

Document technique et d'instruction
**Tronçonneuse universelle
MULTI-CUT**



Camions PLW et TP n°3

Cette tronçonneuse peut être utilisée pour créer des ouvertures sur des portes, fenêtres, parois et cloisons d'isolation en tôle, divers type de toitures : lors de sauvetage, ou pour ventiler par surpression la fumée, les gaz toxiques et la chaleur.

VOGT AG
Fabrique de matériel et de véhicules incendie
3672 Oberdiessbach

	page
Possibilités d'engagement	2
Principe d'utilisation	3
Mise en marche	4
Fonctionnement	5
Réglage correct de la tension de la chaîne	6
Dispositif de réglage de profondeur de coupe	7
Profondeur de coupe	8
Utilisation de la tronçonneuse	9
Réglage selon les matériaux	10

Donnés technique :

- Type Husqvarna 372 XP
- Multi-Cup Vogt
- Achat 2002 (par l'ECAB et par le Sdf)
- Essence 2% ASPEN 2-TAKT
- Lubrification de la chaîne : pour raison technique ne pas utiliser d'huile biodégradable explication page 6, uniquement une huile pour chaîne de qualité élevée !

Réglage selon les matériaux



a) Bitume + bois



b) Cuivre + asphalte + bois



c) Panneaux sandwich
 - Aluminium + isolation
 - Tôle de façade 1mm + isolation

- **Profondeur de coupe** = épaisseur + 10 à 20 mm
- Toujours couper avec la vitesse maximum – plein gaz –
- Ne pas exercer de pression sur la tronçonneuse
- Dans tous les cas, découper en tirant sur la tronçonneuse

Utilisation de la tronçonneuse

Utilisation de la tronçonneuse :

Enfoncer la lame jusqu'au dispositif de réglage de la profondeur de coupe dans la surface devant être sciée. Ne soulevez pas le dispositif de réglage de la profondeur de coupe durant le sciage. Conserver l'angle optimal de coupe en utilisant l'équerre avant du chariot du dispositif de réglage de la profondeur de coupe.

Tirer la tronçonneuse sur la surface à la vitesse à laquelle elle avance. En procédant de cette façon, vous sentez immédiatement lorsque vous commencez à tronçonner des parties plus épaisses du toit. N'attendez pas qu'il y ait le feu pour tester le dispositif de réglage de la tronçonneuse.

Entraînez-vous en tronçonnant quelques panneaux de contreplaqué sur des palettes. Tronçonneuse à chaîne d'incendie, huile à lame et chaîne. La tronçonneuse à chaîne d'incendie est équipée d'un dispositif de lubrification automatique de la chaîne. La pompe à huile prévue à cet effet est ajustée au besoin maximal en huile. **Cet ajustage ne doit pas être réduit**, étant donné qu'il pourrait en résulter une usure précoce de la chaîne et même un endommagement de la lame ! Puisque la pompe à huile est ajustée à la capacité maximale de lubrification, la tronçonneuse semble avoir une fuite, L'excédent d'huile sort de la tête de scie. Pour cette raison nous recommandons de placer la scie sur un carton lorsqu'elle n'est pas en utilisation afin que l'excédent d'huile puisse être absorbé. Le réservoir d'huile doit obligatoirement être aéré. Le transport et la chaleur engendrent une montée en pression dans le réservoir. En conséquence, de l'huile peut accéder dans l'atmosphère. Si vous constatez une fuite d'huile due à d'autres raisons que celles mentionnées ci-dessus, contactez le service après-vente VOGT

CARBURANT

La tronçonneuse à moteur est équipée d'un moteur deux temps et ainsi elle doit être uniquement exploitée avec un mélange **d'essence et d'huile pour moteur deux temps**. Nous recommandons d'utiliser l'essence favorable à l'environnement ASPEN-2TAKT. Cette essence contient 2% d'huile mélangée entièrement synthétique.

Possibilités d'engagement

- Revêtements, plafonnages, coffrages en bois avec clous
- Portes coupe-feu
- Poutres en bois, charpente avec clous
- Goudron, cartons bitumés comme couverture sur charpente
- Toutes sortes de tôles
- Plexiglas, verre armé, verre à vitres collé, verre de sécurité pour les wagons de chemins de fer
- Murs d'isolation des halles industrielles

La tronçonneuse n'est pas appropriée pour :

- Tôle d'acier de plus de 1 mm, tôle anticorrosion
- Voitures, wagons, avions
- Portes de sécurité en acier
- Mur en béton armé

Principe d'utilisation

- Toujours commencer la coupe plein régime
- D'abord percer, puis couper vers l'extérieur
- En phase de coupe, toujours tirer, ne jamais pousser
- Adapter la vitesse de coupe aux matériaux, ne pas forcer (pression)
- Utilisation de l'équipement de sécurité pour l'emploi d'une tronçonneuse
(pantalon, casque, pamir, lunette de protection, souliers etc.)
- Utiliser la profondeur de coupe correctement, et seulement la hauteur nécessaire

Avertissements

Porter les vêtements de protection prescrits – Prudence lorsque la pointe du rail de guidage et l'objet entrent en contact. Un tel contact peut engendrer des contrecoups inattendus de la chaîne et du rail de guidage vers l'avant ou l'arrière et donc présenter des risques de blessures graves.

Toujours tenir et conduire l'appareil avec les deux mains ! Risque de contrecoups avec cette scie. N'utiliser la scie que pour des coupes précises et si l'opérateur possède les expériences correspondantes et qu'il est formé et habitué au maniement en cas de contrecoups. Observez les instructions de sécurité figurant dans les instructions de service et dans les règlements de prévention des accidents. Un non-respect de ces instructions peut causer des blessures graves.

Profondeur de coupe

Démontage et nettoyage

Desserrer tout simplement la vis de serrage et démonter dans l'ordre inverse du montage. Le dispositif de réglage de la profondeur de coupe peut être nettoyé au moyen d'une soufflante, d'un chiffon ou d'une brosse souple. Eviter d'endommager l'autocollant rouge d'avertissement.

ATTENTION : assurez-vous que tous les solvants utilisés n'endommagent pas l'aluminium ni le laiton.

IMPORTANT :

Des dépôts de goudron sur la surface du rail peuvent influencer le réglage exact de la profondeur de coupe. Afin d'éviter des dépôts de goudron, le rail de guidage doit être nettoyé après chaque aération. Pour simplifier le nettoyage, répartissez un produit lubrifiant sur le rail de guidage avant chaque application.

REMARQUE :

Le rail de guidage fendu fonctionne certes également sans que le dispositif de réglage de la profondeur de coupe soit monté. Si une profondeur de coupe plus grande que celle possible avec le réglage maximal est nécessaire, il suffit de retirer le dispositif de réglage de la profondeur de coupe du rail de guidage afin de pouvoir utiliser toute la profondeur de coupe de la scie. Afin de ne pas perdre les pièces individuelles, remontez les toujours après le démontage.

Remarque :

La fente doit être parallèle au bord supérieur du rail de guidage.

Réglage de la profondeur de coupe

Il est certes possible, lorsque le dispositif de réglage de la profondeur de coupe est ajusté à l'épaisseur exacte du toit, de prendre en considération des épaisseurs de toit irrégulières. **Pour cette raison, le dispositif de réglage de la profondeur de coupe doit toujours être ajusté de façon à garantir une profondeur de coupe de 0,5 à 1 cm sous la surface du toit et donc également un sectionnement complet de la surface du toit.** Cependant si la profondeur de coupe est ajustée à une valeur trop grande environ 1,5 cm sous la surface du toit, le risque de scier dans des pièces portantes du toit devient plus grand. Et le risque d'accident augmente donc également !

Dispositif de réglage de profondeur de coupe

INTRODUCTION

Les accessoires de réglage de la profondeur de coupe (fig.4) furent spécialement conçus pour contrôler la profondeur de coupe lors de la réalisation d'orifices d'aération.

Montage

IMPORTANT ! ACTIONNER TOUT D'ABORD LE FREIN DE CHAÎNE OU ETEINDRE LA SCIE A CHAÎNE

Mettre en place la plaque de fixation dans la fente du rail de guidage. Placer le chariot de réglage de la profondeur de coupe au-dessus de la plaque de fixation et du rail de guidage (fig.5) Insérer la vis de serrage à travers la pièce principale dans la plaque de fixation. Amener le dispositif de réglage de la profondeur de coupe dans la position souhaitée et serrer la vis de serrage!

ATTENTION

AVANT DE REGLER LA PROFONDEUR DE COUPE TOUJOURS ACTIONNER LE REIN DE CHAÎNE OU ETEINDRE LA TRONCONNEUSE A CHAÎNE



fig.4



fig.5

Mise en marche

Positionner l'interrupteur sur ON

Ne pas actionner le levier d'accélérateur durant le démarrage

Démarrage à froid :

1. Tirer à fond sur le levier de starter
2. Tirer le lanceur jusqu'à ce que le moteur tourne

En cas de défauts de démarrage :

1. Renfoncer à fond le starter
2. Appuyer sur le bouton de décompression (fig.2)
3. Tirer à fond plusieurs fois sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur tourne



fig.1



fig.2

Démarrage à chaud :

Tirer à fond plusieurs fois sur le starter lanceur jusqu'à ce que le moteur tourne

Mise hors marche :

Positionner l'interrupteur d'allumage sur OFF.

Observer les instructions approfondies figurant dans le manuel de l'utilisateur.

Fonctionnement

Attention !

Actionner le dispositif de réglage de la profondeur de coupe uniquement lorsque le frein de chaîne est bloqué ou que le moteur est hors marche !

IMPORTANT Une chaîne à métal dur – carbure n'est pas indestructible ! Ces instructions ne remplacent pas les instructions de service fournies par le fabricant.

FONCTIONNEMENT

Lors d'un changement de chaîne, il faut veiller à faire tourner la nouvelle chaîne à vitesse lente pendant env. 2 minutes

Assurez-vous que la lame et la chaîne sont suffisamment lubrifiées

Eteindre ensuite la scie et contrôler la tension de la chaîne

Si la tension a diminué, il faut retendre la chaîne.

Après quelques « légères applications », il faut à nouveau contrôler la tension de la chaîne et le cas échéant la retendre.

Si la chaîne est toujours suffisamment tendue et que la scie est toujours exploitée à plein gaz, la durée de vie de la chaîne est augmentée et la performance de coupe est améliorée

TENSION DE LA CHAÎNE

Serrer la vis de serrage de la chaîne.

Soulever la pointe du rail et serrer en même temps les écrous du rail (fig.3)

Avec un gant ou un chiffon, tirer la chaîne sur tout le rail de guidage afin de garantir que les maillons de guidage reposent bien dans la rainure du rail.



fig.3

Réglage correct de la tension de la chaîne

REMARQUE :

La bonne tension est atteinte lorsque la chaîne affleure sur tout le contour et qu'elle peut être tirée manuellement, la résistance du barbotin et de l'accouplement étant toutefois ressentie. Il doit être possible de tirer sur la chaîne jusqu'à ce que les pointes des maillons de guidage soient visibles et lorsqu'elle est relâchée, la chaîne doit retomber dans le rail de guidage.

LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

Utiliser uniquement une huile lubrifiante de qualité élevée. Nous déconseillons l'utilisation d'huile à chaîne biodégradable. Ce conseil ne repose pas sur une pensée nuisible à l'environnement, mais bien plus sur le fait qu'en cas d'utilisation d'une huile à chaîne biodégradable, l'orifice de sortie peut se boucher si la scie n'est pas utilisée pendant un certain temps. **A chaque remplissage du réservoir de carburant, remplir également l'huile lubrifiante.**

AIGUISAGE DE LA CHAÎNE

Des outils spéciaux sont nécessaires pour aiguiser la chaîne à métal dur – carbure. Pour informations, veuillez contacter la maison VOGT

REGLAGE CORRECT DE LA TENSION DE LA CHAÎNE

Eteindre la scie et laisser refroidir la chaîne.

Desserrer les écrous du rail fixant le rail de guidage au moteur.

Soulever la pointe du rail (fig.3) et serrer en même temps la vis de serrage de la chaîne. Ne serrez pas trop, la chaîne doit encore pouvoir être glissée tout autour du rail de guidage.

REMARQUE :

La chaîne ne doit pas pendre sous la partie inférieure du rail. Soulever la pointe du rail et serrer en même temps les écrous du rail. Avant de redémarrer la scie, contrôler à nouveau la tension de la chaîne. Si la tension n'est pas suffisante, desserrer à nouveau les écrous du rail et répéter les étapes mentionnées ci-dessus.

IMPORTANT

Durant le sciage, la chaîne se réchauffe et se détache légèrement du rail de guidage. **CECI EST NORMAL !** Une fois refroidie, la chaîne retourne dans sa position de départ. **Des chaînes trop tendues engendrent une surchauffe**, ce qui provoque un allongement excessif de la chaîne. Il est normal qu'une chaîne s'allonge constamment au cours de ces applications. Pour cette raison, il faut toujours contrôler la tension de la chaîne avant la mise en marche.